

1 January

The Holy Name of Our Lord Jesus Christ

C or C

Book of Common Prayer (1979)

In pre-Vatican II Roman use, this was known as the Octave Day of Christmas (it had no other name), and its theme was the Circumcision of Jesus, the Jewish rite by which he received his Name. There was in addition a Feast of the Holy Name, with the same theme, kept on the following Sunday, that is to say, on 2, 3, 4, or 5 January, whichever of those days was Sunday, but if none was, then on 2 January regardless.

Since Vatican II, the Octave Day of Christmas is known in the Roman calendar as the Solemnity of Mary, Mother of God. This festival has not been adopted by the Anglican Communion.

The 1928 and preceding Prayer Books kept this day as the Feast of the Circumcision. The theme is the same in the 1979 Prayer Book, but with a change of name, probably not out of modesty, but in order to emphasize the religious significance of the occasion. In a culture where most newborn males are routinely circumcised for alleged hygienic reasons, many people, unless they are Jewish, fail to grasp the religious significance of the rite.

Part 1. English Rite I

Introit

In nomine Jesu : Domine

Philippians 2:10,11/Psalm 8:1

At the Name of Jesus every knee should bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father. *Psalm.* O Lord our Governor, how excellent is thy Name in all the world!
Gloria Patri.

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

At the Procession

Let us go forth in peace.
In the Name of Christ. Amen.

Processional Hymn

All praise to thee

F. Bland Tucker, 1895-1984

1. All praise to thee, for thou, O King divine
didst yield the glory that of right was thine,
that in our darkened hearts thy grace might shine.
Alleluia.

2. Thou camest to us in lowliness of thought;
by thee the outcast and the poor were sought;
and by thy death was God's salvation wrought.
Alleluia.

3. Let this mind be in us which was in thee,

who wast a servant that we might be free,
humbling thysel to death on Calvary.
Alleluia.

4. Wherefore, by God's eternal purpose, thou
art high exalted o'er al creatures now,
and given the Name to which all knees shall bow.
Alleluia.

5. Let every tongue confess with one accord
in heaven and earth that Jesus Christ is Lord;
and God the Father be by all adored.
Alleluia.

Engelberg, Charles Villiers Stanford, 1852-1924; The hymnal 1982 (1985)

Station at the Creche

Versicle and Response

Adjutorium nostrum

Psalm 124:8

Our help standeth in the Name of the Lord.
Who hath made heaven and earth.

Antiphonale monasticum (1934), Sanctissimi Nominis Jesu: In I Vesperis

Station Collect

Let us pray.

O Almighty God, who hast given unto thy Son Jesus Christ the Name which is above every name, and hast taught us that there is none other whereby we may be saved: Mercifully grant that as thy faithful people have comfort and peace in his Name, so they may ever labour to proclaim it unto all nations; through the same Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Scottish book of common prayer (1929), The Name of Jesus

Processional Hymn

Gloriosi Salvatoris nominis
præconia

Latin, 15th cent.; translated for Hymns
Ancient and Modern, 1861

1. To the Name of our salvation laud and honour let us pay,
which for many a generation hid in God's foreknowledge lay;
but with holy exultation we may sing aloud today.

2. Jesus is the Name we treasure; Name beyond what words can tell;
Name of gladness, Name of pleasure, ear and heart delighting well;
Name of sweetness, passing measure, saving us from sin and hell.

3. 'Tis the Name that whoso preacheth speaks like music to the ear;
who in prayer this Name beseecheth sweetest comfort findeth near;

Anglican Gradual and Sacramentary

who its perfect wisdom reacheth, heavenly joy possesseth here.

4. Therefore we, in love adoring, this most blessed Name revere,
holy Jesus, thee imploring so to write it in us here
that hereafter, heavenward soaring, we may sing with angels there.

Oriel, Caspar Ett, 1788-1847; or Grafton, melody from Chants ordinaires de l'Office divin, 1881; harmonized for Songs of Praise, 1925; The Hymnal 1982 (1985)

Station under the Rood

Versicle and Response

Sit nomen

Psalm 113:2

Blessed be the Name of the Lord.
From this time forth for evermore.

Antiphonale monasticum (1934), Sanctissimi Nominis Jesu: Ad Laudes et per Horas

Station Collect

Let us pray.

Almighty God, who didst make thy blessed Son to be circumcised, and obedient to the law for man: Grant us true circumcision of spirit; that our hearts and all our members, being mortified from all worldly and carnal lusts, we may in all things obey thy blessed will; through the same thy Son Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The book of common prayer (1928), The Circumcision

Gloria in excelsis

Collect

Eternal Father, who didst give to thine incarnate Son the holy Name of Jesus to be the sign of our salvation: Plant in every heart, we beseech thee, the love of him who is the Saviour of the world, even our Lord Jesus Christ; who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, in glory everlasting. *Amen.*

At the Ministry of the Word

Lesson Exodus 34:1-8

Gradual

Salvos fac nos

Psalm 106:47/Isaiah 63:16

Deliver us, O Lord our God, and gather us from among the heathen, that we may give thanks unto thy holy Name, and make our boast of thy praise. *Verse.* Thou Lord, art our Father, our Redeemer; thy Name is from everlasting.

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

Epistle **A** Philippians 2:9-13
B & C Romans 1:1-7

Alleluia

Laudem Domini

Psalm 145:22

Alleluia, alleluia. *Verse.* My mouth shall speak the praise of the Lord, and let all flesh give thanks unto his holy Name. Alleluia.

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

The Holy Gospel Luke 2:15-21

Nicene Creed kneeling at the Incarnatus

Collect after the Prayers of the People

O Saviour of the world, who as on this day wast called Jesus, according to the word of the angel: Fulfil unto us, we beseech thee, the gracious promise of that holy Name, and of thy great mercy, save thy people from their sins; who with the Father and the Holy Ghost livest and reignest, one God, world without end. *Amen.*

Prayers for every occasion (1974), no. 83 (Irish Prayer Book)

At the Celebration of the Eucharist

Offertory

Confitebor tibi ... Deus meus

Psalm 86:12,5

I will thank thee, O Lord my God, with all my heart, and will praise thy Name for evermore, for thou, O Lord, art good and gracious, and of great mercy unto all them that call upon thee.

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

Secret

May thy blessing, most merciful God, whereby every creature thriveth, sanctify, we beseech thee, this our sacrifice which we offer before thee for the glory of the Name of thy Son our Lord Jesus Christ; that it may be pleasing to thy Majesty, and make for thy praise, while it availeth us unto salvation; through the same Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Catholic missal (1935), The Holy Name of Jesus, slightly altered

Preface of the Incarnation

Communion

Omnes gentes

Psalm 86:9,10

All nations whom thou hast made shall come and worship thee, O Lord, and shall glorify thy Name, for thou art great, and doest wondrous things; thou art God alone, alleluia.

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

Postcommunion Collect

Almighty God, who hast created and redeemed us, look kindly on our prayers, and on the sacrifice which we have offered in honour of the Name of our Lord Jesus Christ: Vouchsafe to accept it in thy mercy, and pour upon us thy grace to rejoice that under the glorious Name of Jesus, our names are written in heaven; through the same Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Catholic missal (1935), The Holy Name of Jesus, slightly altered

Solemn Blessing

May Almighty God, who sent his Son to take our nature upon him, bless you in this holy season, scatter the darkness of sin, and brighten your heart with the light of his holiness. *Amen.*

May God, who sent his angels to proclaim the glad news of the Saviour's birth, fill you with joy, and make you heralds of the Gospel. *Amen.*

May God, who in the Word made flesh joined heaven to earth and earth to heaven, give you his peace and favour. *Amen.*

And the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you, and remain with you for ever. *Amen.*

Book of Occasional Services (1991)

Part 2. English Rite II

Introit

In nomine Jesu : Domine

Philippians 2:10,11/Psalm 8:1

At the Name of Jesus every knee should bow, in heaven, and on earth, and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father. **Psalm.** O Lord our Governor, how exalted is your Name in all the world! **Gloria Patri.**

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

At the Procession

Let us go forth in peace.
In the Name of Christ. Amen.

Processional Hymn

All praise to thee

F. Bland Tucker, 1895-1984

1. All praise to thee, for thou, O King divine
didst yield the glory that of right was thine,
that in our darkened hearts thy grace might shine.
Alleluia.

2. Thou camest to us in lowliness of thought;
by thee the outcast and the poor were sought;
and by thy death was God's salvation wrought.
Alleluia.

3. Let this mind be in us which was in thee,
who wast a servant that we might be free,
humbling thyself to death on Calvary.
Alleluia.

4. Wherefore, by God's eternal purpose, thou
art high exalted o'er all creatures now,
and given the Name to which all knees shall bow.
Alleluia.

5. Let every tongue confess with one accord
in heaven and earth that Jesus Christ is Lord;
and God the Father be by all adored.
Alleluia.

Engelberg, Charles Villiers Stanford, 1852-1924; The hymnal 1982 (1985)

Station at the Creche

Versicle and Response

Adjutorium nostrum

Psalm 124:8

Our help is in the Name of the Lord.
The maker of heaven and earth.

Antiphonale monasticum (1934), Sanctissimi Nominis Jesu: In I Vesperis

Station Collect

Let us pray.

Almighty God, you have given your Son Jesus Christ the Name which is above every name, and you have taught us that there is no other by which we may be saved: Mercifully grant that as your faithful people find comfort and peace in his Name, so they may ever labor to proclaim it to all nations; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Scottish book of common prayer (1929), The Name of Jesus; altered in Rite II

Processional Hymn

Gloriosi Salvatoris nominis
præconia

Latin, 15th cent.; translated for Hymns
Ancient and Modern, 1861

1. To the Name of our salvation laud and honor let us pay,
which for many a generation hid in God's foreknowledge lay;
but with holy exultation we may sing aloud today.
2. Jesus is the Name we treasure; Name beyond what words can tell;
Name of gladness, Name of pleasure, ear and heart delighting well;
Name of sweetness, passing measure, saving us from sin and hell.
3. 'Tis the Name that whoso preacheth speaks like music to the ear;
who in prayer this Name beseecheth sweetest comfort findeth near;
who its perfect wisdom reacheth, heavenly joy possesseth here.
4. Therefore we, in love adoring, this most blessed Name revere,
holy Jesus, thee imploring so to write it in us here
that hereafter, heavenward soaring, we may sing with angels there.

Oriel, Caspar Ett, 1788-1847; or Grafton, melody from Chants ordinaires de l'Office divin, 1881; harmonized for Songs of Praise, 1925; The hymnal
1982 (1985)

Station under the Rood

Versicle and Response

Sit nomen

Psalm 113:2

Let the Name of the Lord be blessed.
From this time forth for evermore.

Antiphonale monasticum (1934), Sanctissimi Nominis Jesu: Ad Laudes et per Horas

Station Collect

Let us pray.

Almighty God, you made your blessed Son to be circumcised in obedience to the law for our sake: Grant us true obedience of spirit; that as our hearts and bodies are lifted above all worldly and carnal desires, we may in all things obey your blessed will; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The book of common prayer (1928), The Circumcision; altered in Rite II

Gloria in excelsis

Collect

Eternal Father, you gave to your incarnate Son the holy Name of Jesus to be the sign of our salvation: Plant in every heart, we pray, the love of him who is the Savior of the world, our Lord Jesus Christ; who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, in glory everlasting. *Amen.*

At the Ministry of the Word

Lesson Exodus 34:1-8

Gradual

Domine Dominus noster

Psalm 8:1, with verses 4,5/6,7/8,9

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

Refrain. O Lord our Governor, how exalted is your Name in all the world!

V. When I consider your heavens, the work of your fingers, * the moon and the stars you have set in their courses,

V. What is man that you should be mindful of him? * the son of man that you should seek him out?

Refrain.

V. You have made him but little lower than the angels; * you adorn him with glory and honor;

V. You give him mastery over the works of your hands; * you put all things under his feet:

Refrain.

V. All sheep and oxen, * even the wild beasts of the field,

V. The birds of the air, the fish of the sea, * and whatsoever walks in the paths of the sea.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quinta per Annum: Feria Tertia

Epistle A Philippians 2:9-13
B & C Romans 1:1-7

Alleluia

Multifarie

Hebrews 1:1,2

Alleluia, alleluia. *Verse.* In the past God spoke to our ancestors through the prophets, but now God has spoken to us through a Son. Alleluia.

Graduale romanum (1961), In Octava Nativitatis Domini

The Holy Gospel Luke 2:15-21

Nicene Creed kneeling at the Incarnatus

Collect after the Prayers of the People

Savior of the world, on this day you were called Jesus according to the word of the angel: Fulfill for us, we pray, the gracious promise of that holy Name, and of your great mercy, save your people from their sins; for you live and reign with the Father and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

Prayers for every occasion (1974), no. 83 (Irish Prayer Book); altered in Rite II

At the Celebration of the Eucharist

Offertory

Confitebor tibi ... Deus meus

Psalms 86:12,5

I will thank you, O Lord, with all my heart, and glorify your Name for evermore, for you, O Lord, are good and forgiving, and great is your love toward all who call upon you, alleluia.

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

Secret

Gracious God, the Name of Jesus brings salvation to the world. In all that we offer you this day, may we honor him, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

The book of alternative services of the Anglican Church of Canada (1985), The Holy Name of Jesus

Preface of the Incarnation

Communion

Omnes gentes

Psalms 86:9,10

All nations you have made will come and worship you, O Lord, and glorify your Name; for you are great, you do wondrous things, and you alone are God, alleluia.

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

Postcommunion Collect

Anglican Gradual and Sacramentary

Father, you have fed us heavenly food in the Sacrament of the body and blood of Christ. Grant that we, sharing in this mystery, may turn always to that Name which is above all others, Jesus Christ our Lord. *Amen.*

[The book of alternative services of the Anglican Church of Canada \(1985\), The Holy Name of Jesus](#)

Solemn Blessing

May Almighty God, who sent his Son to take our nature upon him, bless you in this holy season, scatter the darkness of sin, and brighten your heart with the light of his holiness. *Amen.*

May God, who sent his angels to proclaim the glad news of the Savior's birth, fill you with joy, and make you heralds of the Gospel. *Amen.*

May God, who in the Word made flesh joined heaven to earth and earth to heaven, give you his peace and favor. *Amen.*

And the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you, and remain with you for ever. *Amen.*

[Book of Occasional Services \(1991\)](#)

Parte 3. Español

Introito

In nomine Jesu : Domine

Filipenses 2:10,11/Salmo 8:1

Al Nombre de Jesús doble la rodilla todo cuanto hay en los cielos, en la tierra y en las regiones subterráneas, y toda lengua confiese que Jesucristo es Señor para gloria de Dios Padre. *Salmo.* Oh Señor, Soberano nuestro, (cuán glorioso es tu Nombre en toda la tierra! *Gloria Patri.*

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

En la Procesión

Caminemos en paz.
En Nombre de Cristo. Amén.

Himno Procesional

Jesu dulcis memoria

Latín, siglo XII, atr. San Bernardo de Claraval; tr. Juan Bautista Cabrera (1837-1916)

1. Jesús, tu dulce Nombre recrea el alma mía
y suena en mis oídos cual célica armonía.
Con tal vigor quisiera poderlo proclamar,
que todo el universo lo oyera resonar.
2. Riquezas mi deseo fuera de ti no alcanza;
tú solo mi delicia, tú solo mi esperanza.
Las joyas tan buscadas con ansiedad febril,
A ti son dijes vanos, y el oro polvo vil.
3. Cuanto de bello y grande codicie mi deseo,
en tu bondad divina de sobra lo poseo.
Ni es cara a mis ojos del sol la claridad,
ni al corazón tan dulce la más pura amistad.
4. Tu gracia bienhechora hizo en mi pecho estancia,
y en él copiosamente esparce su fragancia;
el bálsamo más noble a todo su dolor,
y a todos sus cuidados el remedio mejor.
5. Las glorias de tu Nombre proclamaré contento,
mientras el suelo habite y en el postrer aliento.
Entonces en tus brazos tendré vida eternal,
pues eres de la muerte antídoto inmortal.

Goshen, melodía tradicional alemana, arm. Charles Henry Purday (1799-1885); El himnario provisional (1980)

Estación en el Pesebre

Anglican Gradual and Sacramentary

Versículo y Respuesta

Adjutorium nostrum

Salmo 124:8

Nuestro auxilio está en el Nombre del Señor.
Que hizo los cielos y la tierra.

Antiphonale monasticum (1934), Sanctissimi Nominis Jesu: In I Vesperis

Colecta de la Estación

Oremos.

Dios todopoderoso, que has dado a su hijo Jesucristo el Nombre que es sobre todo nombre, y nos has enseñado que no hay otro en que seamos salvados: Concede misericordiosamente que como tu pueblo fiel tiene consuelo y paz en su Nombre, también trabaje siempre para pregonarlo a todas las naciones; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

The Scottish book of common prayer (1929), The Name of Jesus; tr. ed.

Himno Procesional

Schönster Herr Jesu

Münster Gesangbuch, 1677; estrofas 1-3 tr.
Lorenzo Álvarez (1897-1969); estrofa 4,
Federico J. Pagura (1923-)

1. Jesús excelso, Rey de lo creado, amante Dios y buen Señor.
Te amo sólo a ti, y te adoro, eres mi gloria, luz y amor.
2. Bellos los campos, más aún los bosques en la estación primaveral;
Cristo más bello, también más puro, que gozo al alma triste, da.
3. El sol es bello, más aún la luna y las estrellas sin igual;
pero es Cristo el que más brilla en todo el reino celestial.
4. De tierra y cielo toda la hermosura se muestra en Cristo, el Señor;
nadie merece cual Jesucristo nuestra alabanza y nuestro amor.

Crusader=s hymn, melodía siciliana, arr. Richard Storrs Willis (1819-1900); El Himnario (1998)

Estación debajo del Crucifijo

Versículo y Respuesta

Sit nomen

Salmo 113:2

Sea bendito el Nombre del Señor.
Desde ahora y para siempre.

Antiphonale monasticum (1934), Sanctissimi Nominis Jesu: Ad Laudes et per Horas

Colecta de la Estación

Oremos.

Dios todopoderoso, que permitiste que tu bendito Hijo fuese circuncidado, y sujeto a la ley de los hombres: Otórganos la verdadera obediencia del Espíritu; para que teniendo nuestros

corazones y cuerpos mortificados para todo deseo mundano y carnal, te obedecemos en todo y por todo según tu santa voluntad; mediante Jesucristo tu Hijo, nuestro Señor. *Amén.*

Libro de oración común (1928, 1950?), La Circuncisión, alt.

Gloria in excelsis

Colecta

Padre Eterno, tú diste a tu Hijo encarnado el santo Nombre de Jesús para ser signo de nuestra salvación: Te suplicamos que siembres en cada corazón el amor de quien es el Salvador del mundo, nuestro Señor Jesucristo; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, en gloria eterna. *Amén.*

En el Ministerio de la Palabra

Lección Éxodo 34:1-8

Gradual

Domine Dominus noster

Salmo 8:1, con versículos 4,5/6,7/8,9

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. Oh Señor, Soberano nuestro, (cuán glorioso es tu Nombre en toda la tierra!

V. Cuando contemplo tus cielos, obra de tus dedos, * la luna y las estrellas que tú formaste,

V. Digo: ")Qué es el hombre, para que tengas de él memoria, * el hijo del hombre, que lo ampara?≡

Antífona.

V. Le has hecho poco menor que los ángeles, * y lo coronaste de gloria y honra.

V. Lo hiciste señorear sobre las obras de tus manos; * todo lo pusiste debajo de sus pies.

Antífona.

V. Ovejas y bueyes, todo ello, * y asimismo las bestias del campo;

V. Las aves de los cielos y los peces del mar, * todo cuanto pasa por los senderos del mar.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Quinta per Annum: Feria Tertia

Epístola A Filipenses 2:9-13
B & C Romanos 1:1-7

Aleluya

Multifarie

Hebreos 1:1,2

Aleluya, aleluya. *Versículo*. Muchas veces y en muchas maneras habló Dios en otro tiempo a nuestros padres por ministerio de los profetas; últimamente, en estos días, nos habló por su Hijo. Aleluya.

Graduale romanum (1961), In Octava Nativitatis Domini

El Santo Evangelio Lucas 2:15-21

El Credo Niceno de rodillas en el *Incarnatus*

Colecta después de la Oración de los Fieles

Oh Salvador del mundo, en este día fuiste llamado Jesús según la palabra del ángel: Realízanos, te rogamos, la graciosa promesa de aquel santo Nombre, y de tu gran misericordia, salva a tu pueblo de sus pecados; porque vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. *Amén*.

Prayers for every occasion (1974), no. 83 (Irish Prayer Book); tr. ed.

En la Celebración de la Eucaristía

Ofertorio

Confitebor tibi ... Deus meus

Salmo 86:12,5

Te daré gracias de todo corazón, oh Señor mi Dios; glorificaré tu Nombre para siempre, porque tú, oh Señor, eres bueno y clemente, y rico en misericordia con los que te invocan, aleluya.

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

Secreta

Rogamos, clementísimo Dios, que tu bendición, que da vigor a toda criatura, santifique este nuestro sacrificio, que te ofrecemos a gloria del Nombre de tu Hijo nuestro Señor Jesucristo, a fin de que redunde en grata alabanza a tu majestad, y aproveche para nuestra salvación; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén*.

Misal completo latino-español para uso de los fieles (1963), El Santísimo Nombre de Jesús

Prefacio de la Encarnación

Comunión

Omnes gentes

Salmo 86:9,10

Todas las naciones que hiciste, oh Señor, vendrán a adorarte, y glorificarán tu Nombre; porque tú eres grande, y hacedor de maravillas; sólo tú eres Dios, aleluya.

Graduale romanum (1961), Sanctissimi Nominis Jesu

Poscomunión

Todopoderoso eterno Dios, que nos has criado y redimido, atiende propicio a nuestros

deseos y dignate recibir con rostro afable y benigno el sacrificio de la hostia salvadora, que en honor del Nombre de nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, hemos ofrecido a tu majestad, para que, infundiéndonos tu gracia, bajo el glorioso Nombre de Jesús, prenda de eterna predestinación, nos gocemos de que estén nuestros nombres escritos en el cielo; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

[Misal completo latino-español para uso de los fieles \(1963\), El Santísimo Nombre de Jesús](#)

Bendición Solemne

Que Dios todopoderoso, quien envió a su Hijo a tomar nuestra naturaleza, les bendiga en esta estación, disipe la oscuridad del pecado, y les ilumine el corazón con la luz de su santidad. *Amén.*

Que Dios, quien envió a sus ángeles a proclamar las alegres nuevas del nacimiento del Salvador, les llene de gozo, y les haga heraldos del Evangelio. *Amén.*

Que Dios, quien en el Verbo hecho carne unió el cielo con la tierra y la tierra con el cielo, les conceda su paz y favor. *Amén.*

Y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. *Amén.*

[Ritual para ocasiones especiales \(1990\)](#)